

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - VBV-70X/79XC CAMERA

CAPTEUR TRANSFERT	CMOS
SYSTÈME TV	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
ÉLÉMENTS DE L'IMAGE	968(H) x 488(V)
SURFACE DU CAPTEUR	4,8 x 3,6 mm (0,19 x 0,1 pouces)
DIMENSION DE L'IMAGE	1/3 pouce
SYNCHRONISATION	INTERNE
DÉFINITION HORIZONTALE	475 LIGNES TV
ÉCLAIREMENT NÉCESSAIRE	0 LUX MINIMUM (IR LED INTÉGRÉE)
ALIMENTATION	12 V CC ± 2 V CC
PUISSANCE CONSOMMÉE	2,5 W (sous 12 V CC)
CONSOMMATION EN COURANT	210 mA
ANGLE D'OBJECTIF	119°(P) 92°(H) 68°(V)
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-30°C à +70°C
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	-40°C à +85°C
POIDS	360g (0.79lb)
DIMENSIONS (L x P x H)	80,5 x 78,5 x 69,5 mm (3,17 x 3,09 x 2,74 pouces)

ES ESPECIFICACIONES - CÁMARA VBV-70X/79XC

DISPOSITIVO DE CAPTACIÓN INTERLINE	CMOS
SISTEMA DE TV	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
ELEMENTOS DE IMAGEN	968(H) x 488(V)
ÁREA SENSORA	4,8 x 3,6 mm (0,19 x 0,1 pulgadas)
TAMAÑO DE IMAGEN	1/3 pulgada
SINCRONIZACIONES	INTERNAS
RESOLUCIÓN HORIZONTAL	475 LÍNEAS DE TV
ILUMINACIÓN REQUERIDA	MÍNIMO 0 LUX (IR LED INTEGRADOS)
SUMINISTRO DE ENERGÍA	12 V CC ± 2 V CC
CONSUMO DE ENERGÍA	2,5W (A 12 V CC)
CONSUMO DE CORRIENTE	210 mA
ÁNGULO DE LENTE	119°(D), 92°(H), 68°(V)
TEMPERATURA DE TRABAJO	-30°C A +70°C
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO	-40°C A +85°C
PESO	360g (0.79lb)
DIMENSIONES (An x Al x P)	80,5 x 78,5 x 69,5 mm (3,17 x 3,09 x 2,74 pulgadas)

PT ESPECYEAÇÕES - VBV-70X/79XC

DISPOSITIVO DE PICK-UP	CMOS
SISTEMA DE TV	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
ELEMENTOS DE IMAGEN	968(H) x 488(V)
AREA DE DETECÇÃO	4.8 x 3.6mm (0.19 x 0.1in)
O TAMANHO DA IMAGEM	1/3 inch
A SINCRONIZAÇÃO	INTERNAL
RESOLUÇÃO HORIZONTAL	475 TV LINES
ILLUMINAÇÃO EXIGIDA	0 LUX MINIMUM (LED IR INTEGRADO)
FONTE DE ALIMENTAÇÃO	12Vdc ± 2Vdc
CONSUMO DE ENERGIA	2.5W (AT 12Vdc)
CONSUME DE CORRIENTE	210mA
ANGULO DA LENTE	119°(D) 92°(H) 68°(V)
A TEMPERATURA DE OPERAÇÃO	-30°C TO +70°C
TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO	-40°C TO +85°C
PESO	360g (0.79lb)
DIMENSÕES (W x H x D)	80.5 x 78.5 x 69.5mm (3.17 x 3.09 x 2.74in)

PL DANE TECHNICZNE - VBV-70X/79XC

TYP PRZETWORNIKA	CMOS
SYSTEM TV	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
LICZBA PIXELI	968(H) x 488(V)
WYMIARY SENSORA	4.8 x 3.6mm (0.19 x 0.1in)
ROZMIAR MATRYCY	1/3 inch
SYNCHRONIZACJA	INTERNAL
ROZDZIELCZOŚĆ HORYZONTALNA	475 TV LINES
CZUŁOŚĆ KAMERY	0 LUX MINIMUM (ZINTEGROWANA DIODA IR)
ZASILANIE	12Vdc ± 2Vdc
POBÓR MOCY	2.5W (AT 12Vdc)
POBÓR PRĄDU	210mA
KĄT WIDZENIA	119°(D) 92°(H) 68°(V)
TEMPERATURA PRACY	-30°C TO +70°C
TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA	-40°C TO +85°C
WAGA	360g (0.79lb)
WYMIARY (W x H x D)	80.5 x 78.5 x 69.5mm (3.17 x 3.09 x 2.74in)

IT SPECIFICHE TECNICHE - TELECAMERA VBV-70X/79XC

DISPOSITIVO DI CAPTAZIONE	CMOS
STANDARD TV	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
ELEMENTI IMMAGINE	968(H) x 488(V)
AREA SENSOR	4,8 x 3,6 mm (0,19 x 0,1 pollice)
FORMATO IMMAGINE	1/3 pollice
SINCRONIZZAZIONI	INTERNE
RISOLUZIONE ORIZZONTALE	475 LINEE TV
ILLUMINAZIONE RICHIESTA	0 LUX MINIMI (IR LED INTEGRATI)
ALIMENTAZIONE	12V DC ± 2V DC
CONSUMO DI POTENZA	2,5W (a 12V DC)
CONSUMO DI CORRENTE	210mA
ANGOLO DI CAMPO	119°(D) 92°(H) 68°(V)
TEMPERATURA DI Da FUNZIONAMENTO	-30°C a +70°C
TEMPERATURA DI Da CONSERVAZIONE	-40°C a +85 °C
PESO	360g (0.79lb)
DIMENSIONI (L x A x P)	80,5 x 78,5 x 69,5 mm (3,17 x 3,09 x 2.74 pollice)

NL SPECIFICATIES - VBV-70X/79XC CAMERA

OPNAME APPARAAT	CMOS
TV-SYSTEEM	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
BEELDELEMENTEN	968(H) x 488(V)
SENSOR OMGEVING	4,8 x 3,6 mm (0,19 x 0,1 inches)
BEELDGROOTTE	1/3 inch
SYNCHRONISATIE	INTERN
HORIZONTALE RESOLUTIE	475 TV-LIJNEN
VEREISTE VERLICHTING	MINIMUM 0 LUX (GEÏNTEGREERDE IR-LED)
STROOMBRON	12Vdc ± 2Vdc
STROOMVERBRUIK	2,5W(AT 12Vdc)
HUIDIG VERBRUIK	210mA
LENSHOEK	119°(D) 92°(H) 68°(V)
WERKTEMPERATUUR	-30°C tot +70°C
OPSLAGTEMPERATUUR	-40°C tot +85°C
GEWICHT	360g (0.79lb)
AFMETINGEN (B X H X D)	80,5 x 78,5 x 69,5 mm (3,17 x 3,09 x 2,74 inches)

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ - КАМЕРА VBV-70X/79XC

ПРИЕМНОЕ УСТРОЙСТВО	CMOS
ТЕЛЕСИСТЕМА	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
ЭЛЕМЕНТЫ ИЗОБРАЖЕНИЯ	968(Г) x 488(В)
ПЛОЩАДЬ ЧУВСТВИТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА	4.8 мм x 3.6 мм
РАЗМЕР ИЗОБРАЖЕНИЯ	1/3 дюйма
СИНХРОНИЗАЦИЯ	ВНУТРЕННЯЯ
РАЗРЕШАЮЩАЯ СПОСОБНОСТЬ	
ПО ГОРИЗОНТАЛИ	475 TVL
ТРЕБУЕМАЯ ПОДСВЕТКА	0 ЛЮКС МИНИМАЛЬНЫЙ (ВСТРОЕННАЯ ИНФРАКРАСНАЯ СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА)
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	12 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ	2.5 Вт (ПРИ 12 В ПОСТОЯННОГО ТОКА)
ПОТРЕБЛЕНИЕ ТОКА	210mA
УГОЛ ЛИЗЫ	119°(д), 92°(р), 68°(В)
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	-30 - +70°C
ХРАНЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРА	-40 - +85°C
МАССА	360 г
РАЗМЕРЫ (Ш x В x Г)	80.5 мм x 78.5 мм x 69.5 мм

TR ÖZELLİKLER - VBV-70X/79XC

ALGILAMA BİRİMİ	CMOS
TV SİSTEMİ	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
RESİM ÖGELERİ	968(Y) x 488(D)
ALGILAMA ALANI	4.8 x 3.6 mm (0.19 x 0.1 in)
GÖRÜNTÜ EBADI	1/3 inch
SENKRONİZASYON	dahili
YATAY ÇÖZÜNÜRLÜK	475 TV çizgisi
GEREKLİ AYDINLANMA	0 lux en az (ENTEGRE IR LED)
GÜÇ KAYNAĞI	12 V DC ± 2 V DC
GÜÇ SARFI	2.5W (at 12 V DC)
ÇEKTİĞİ AKIM	210 mA
MERCEK AÇISI	119°(D) 92°(Y) 68°(G)
ÇALIŞMA ORTAM SICAKLIĞI	-30°C // +70°C
DEPOLAMA SICAKLIĞI	-40°C // +85°C
AĞIRLIK	360g
EBATLAR (G x Y x D)	80.5 x 78.5 x 69.5mm (3.17 x 3.09 x 2.74in)

GB SPECIFICATIONS - VBV-70X / 79XC CAMERA

PICK-UP DEVICE	CMOS
TV SYSTEM	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
PICTURE ELEMENTS	968(H) x 488(V)
SENSING AREA	4.8 x 3.6mm (0.19 x 0.1in)
IMAGE SIZE	1/3 inch
SYNCHRONIZATION	INTERNAL
HORIZONTAL RESOLUTION	475 TV LINES
REQUIRED ILLUMINATION	0 LUX MINIMUM (INTEGRATED IR LED)
POWER SUPPLY	12Vdc $\pm$ 2Vdc
POWER CONSUMPTION	2.5W (AT 12Vdc)
CURRENT CONSUMPTION	210mA
LENS ANGLE	119°(D) 92°(H) 68°(V)
OPERATION TEMPERATURE	-30° to +70°C
STORAGE TEMPERATURE	-40° to +85°C
WEIGHT	360g (0.79lb)
DIMENSIONS (W x H x D)	80.5 x 78.5 x 69.5mm (3.17 x 3.09 x 2.74in)

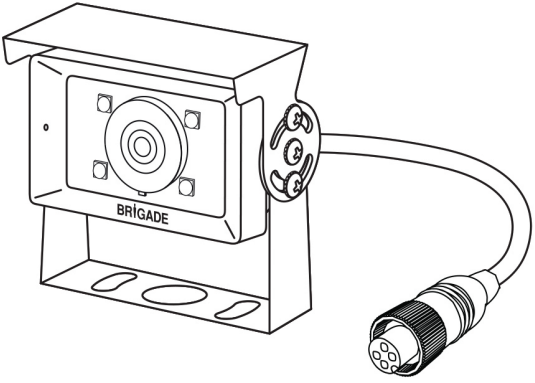
DE TECHNISCHE DATEN - VBV-70X / 79XC KAMERA

BILDSENSOR TRANSFER	CMOS
TV-NORM	VBV-700C (PAL) VBV-790C (PAL) VBV-701C (NTSC) VBV-791C (NTSC)
BILDELEMENTE	968(H) x 488(V)
ERFASSUNGSBEREICH	4,8 x 3,6 mm (0,19 x 0,1 Zoll)
BILDGRÖSSE	1/3 Zoll
SYNCHRONISATION	INTERN
HORIZONTALE AUFLÖSUNG	475 BILDZEILEN
NOTWENDIGE HELLIGKEIT	MIN. 0 LUX (IR LED INTEGRIERT)
VERSORGUNGSSPANNUNG	12 V DC $\pm$ 2 V DC
LEISTUNGS-AUFNAHME	2,5 W (BEI 12 V DC)
STROMVERBRAUCH	210 mA
OBJEKTIVWINKEL	119° (T) 92° (H) 68° (V)
BETRIEBSTEMPERATUR	-30° bis +70 °C
LAGERTEMPERATUR	-40° bis +85 °C
GEWICHT	360g (0.79lb)
ABMESSUNGEN (B x H x T)	80,5 x 78,5 x 69,5 mm (3,17 x 3,09 x 2,74 Zoll)

BRIGADE®

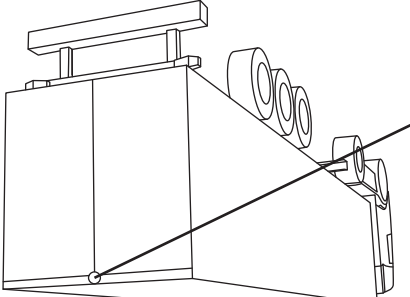
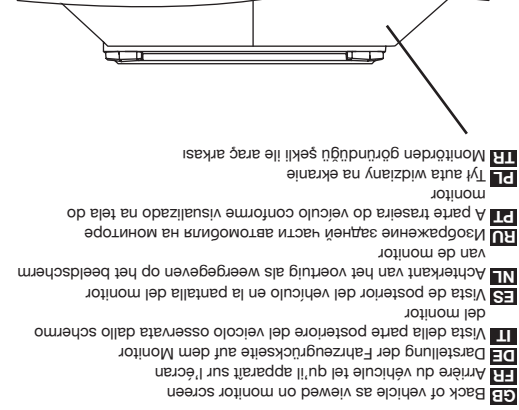
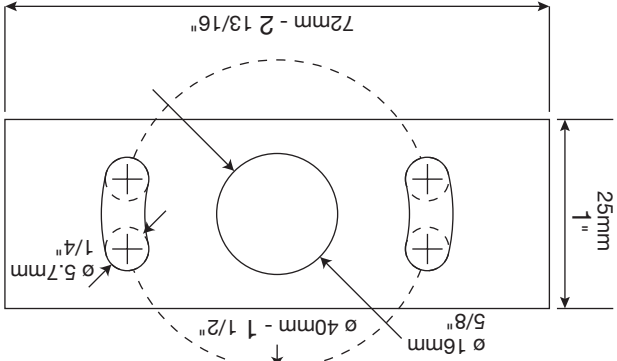
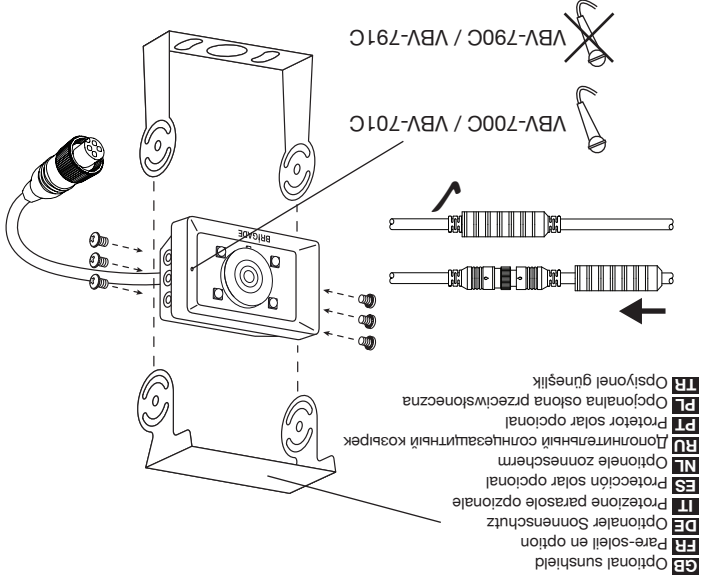
VBV-70X/79XC

Quick start installation instructions
Guide de démarrage rapide
Anleitung Schnellstart-Installation
Istruzioni installazione veloce
Instrucciones de instalación de inicio rápido
Snel starten installatie-instructies
Руководство по быстрой настройке
Instruções de instalação de Início Rápido
Skrócona instrukcja montażu
Hızlı Kurulum yönergesi



Part 5909

2664



GB Camera mounting hole pattern
FR Gabarit de perçage du trou de fixation de la caméra
DE Bohrschablone für Kamerabefestigung
IT Sempio di foro per montaggio telecamera
ES Patrón perforado para montaje de cámara
RU Шаблон для крепежи отверстия для крепления видеокamеры
NL Cameraontage gatpatroon
PT Câmara padrão dos orifícios de montagem
PL Półcenia otworów do montażu kamery
TR Kamera montaj delik şablonu

GB Mount camera assembly high
FR Fixer l'ensemble de la caméra hauteur
DE Kamera-Anlagen überkopf angebracht
IT Gruppo telecamera montato in posizione elevata
ES Conjunto de montura de cámara a altura
RU Монтаж кронштейна видеокamеры в верхней части
PT Câmara de montagem no alto do conjunto montado
PL Montaż kamery w najwyższym punkcie
TR Yüksek konumlu kamera montaj birimi